

MESTO PIEŠŤANY

Materiál na rokovanie Mestskej rady mesta Piešťany dňa 14.03.2022

Názov materiálu: **NÁVRH NA UZATVORENIE DODATKU Č. 2 K ZMLUVE O VÝPOŽIČKE č. 2501607 UZATVORENEJ MEDZI MESTOM PIEŠŤANY A PRVÝM FUTBALOVÝM KLUBOM PIEŠŤANY, o.z.**

Materiál obsahuje: Dôvodovú správu
Žiadosť zo dňa 17.2.2022 s prílohami

Návrh na uznesenie: Mestská rada mesta Piešťany po prerokovaní **odporúča**

A/ Návrh na uzatvorenie Dodatku č.2 k Zmluve o výpožičke č. 2501607 uzatvorenej medzi požičiavateľom: Mestom Piešťany a vypožičiavateľom: Prvým futbalovým klubom Piešťany, o.z. dňa 4.8.2016, predmetom ktorého bude súhlas požičiavateľa s vykonaním stavebných úprav na predmete výpožičky:

- Zmena okna (výmena poškodeného okna za menšie, a s tým spojené búracie a dostavovacie práce) v cene 690 € s DPH
- Realizácia toalety pre osoby ZŤP (rekonštrukcia existujúcej toalety, vybudovanie druhej toalety, a s tým spojené búracie a dostavovacie práce) v cene 1650 € s DPH v súlade s ust. Čl. IV., ods.3 zmluvy

- **schváliť**
- **schváliť s pripomienkami poslancov**

Stanovisko komisií:

Komisia pre legislatívu, právo, financie a podnikanie:

Komisia po prerokovaní odporúča

A/ Návrh na uzatvorenie Dodatku č.2 k Zmluve o výpožičke č. 2501607 uzatvorenej medzi požičiavateľom: Mestom Piešťany a vypožičiavateľom: Prvým futbalovým klubom Piešťany, o.z. dňa 4.8.2016, predmetom ktorého bude súhlas požičiavateľa s vykonaním stavebných úprav na predmete výpožičky:

Zmena okna (výmena poškodeného okna za menšie, a s tým spojené búracie a dostavovacie práce) **v cene 690 € s DPH**

Realizácia toalety pre osoby ZŤP (rekonštrukcia existujúcej toalety, vybudovanie druhej toalety, a s tým spojené búracie a dostavovacie práce) **v cene 1 650 € s DPH** v súlade s ust. Čl. IV., ods.3 zmluvy - **schváliť**

Hlasovanie : za 6, zdržal sa 0, proti 0, nehlasoval 1

Komisia pre šport, rekreáciu a cestovný ruch:

Komisia pre šport, rekreáciu a cestovný ruch po prerokovaní:

A/ Návrh na uzatvorenie Dodatku č.2 k Zmluve o výpožičke č. 2501607 uzatvorenej medzi požičiavateľom: Mestom Piešťany a vypožičiavateľom: Prvým futbalovým klubom Piešťany, o.z. dňa 4.8.2016, predmetom ktorého bude súhlas požičiavateľa s vykonaním stavebných úprav na predmete výpožičky: - Zmena okna (výmena poškodeného okna za menšie, a s tým spojené búracie a dostavovacie práce) v cene 690 € s DPH - Realizácia toalety pre osoby ZŤP (rekonštrukcia existujúcej toalety, vybudovanie druhej toalety, a s tým spojené búracie a dostavovacie práce) v cene 1650 € s DPH v súlade s ust. Čl. IV., ods.3 zmlu

ZA: 7 PROTI: 0 ZDRŽAL SA: 1

Spracoval: JUDr. Lívia Damboráková , Odbor právny a KC

Predkladá: RNDr. Denisa Bartošová, prednostka MsÚ

V Piešťanoch, 09.03.2022

.....
.....

Dôvodová správa

Uznesením MsZ č.149/2016 zo dňa 27.7.2016 bola schválená Zmluva o výpožičke medzi Mestom Piešťany a Prvým futbalovým klubom Piešťany, o.z., ktorá bola podpísaná dňa 4.8.2016, predmetom ktorej je výpožička nehnuteľného a hnutel'ného majetku na Futbalovom štadióne v Piešťanoch, na dobu neurčitú.

Uznesením MsZ č.68/2020 zo dňa 25.06.2020 bol schválený Dodatok č.1 k zmluve, ktorým sa schválil súhlas na realizáciu investície – vybudovanie závlahového systému na vedľajšom ihrisku na futbalovom štadióne a doplnenie zmluvy - ods.3. Čl IV. Podmienky výpožičky.

Dňa 1.2.2022 bola Mestskému úradu Piešťany doručená žiadosť mailom a dňa 17.2.2022 poštou Prvým futbalovým klubom Piešťany o schválenie stavebných úprav na predmete výpožičky-futbalovom štadióne. Prílohou žiadosti boli : Pôdorys - zmena okna, Pôdorys - realizácia toalety pre osoby ZŤP, Zmena okna - zámer a výpis prác s rozpočtom, Realizácia toalety pre osoby ZŤP - zámer a výpis prác s rozpočtom.

V súlade s Čl. IV. ods.3. zmluvy nie je vypožičiavateľ oprávnený vykonávať stavebné úpravy alebo iné zmeny na predmete výpožičky, ani akékoľvek investície, alebo akékoľvek technické zhodnotenie (napr. modernizáciu, rekonštrukciu, nadstavbu, prístavbu, vstavbu) bez predchádzajúceho schválenia požičiavateľa (mestským zastupiteľstvom) vo forme písomného dodatku.

Vzhľadom na potrebu doriešiť prevádzku budúcej atletickej dráhy, je potrebné pripraviť nový návrh nájomnej zmluvy medzi Mestom Piešťany a Prvým futbalovým klubom a návrh novej nájomnej zmluvy medzi Mestom Piešťany a budúcim prevádzkovateľom atletickej dráhy. Na základe podnetu Mestského úradu Piešťany sa uskutočnilo stretnutie so zástupcom Prvého futbalového klubu Piešťany a zástupcami Funny athletics a TJ Družba – atletický oddiel, kde bol dohodnutý postup prípravy nových zmlúv, ktoré budeme predkladať na rokovanie MsZ (nové vymedzenie predmetu nájmu na základe geometrických plánov, podmienky pre nájomcu a prenajímateľa, spôsob úhrady médií, a pod.).

Vyjadrenia odborov:

Odbor investícií a majetku mesta:

Občianske združenie Prvý futbalový klub Piešťany, ktoré má vo výpožičke majetok mesta Piešťany (areál futbalového štadióna), požiadal schválenie stavebných úprav na tomto majetku. Ide o následné stavebné úpravy:

- Výmena okna
- Realizácia toalety pre osoby ZŤP

Odbor investícií a majetku mesta, MsÚ Piešťany súhlasí s realizáciou projektu za podmienky, že budú dodržané zmluvné ustanovenia, stavebné úpravy budú zrealizované v súlade s platnou legislatívou a budú dodržané prípadné podmienky určené ostatnými príslušnými odbormi MsÚ Piešťany podmienky v uznesení MsZ Piešťany.

Odbor ekonomiky a podnikania:

Na základe emailu zo dňa 02.03.2022 ohľadom žiadosti Prvého futbalového klubu Piešťany, Kuzmányho 1135/15, 921 01 Piešťany o schválenie stavebných úprav na predmete výpožičky Vám oznamujeme, že z pohľadu ekonomického a účtovného a na základe dostupných informácií je možné zámer považovať za technické zhodnotenie na predmete výpožičky a nemáme voči uvedenej žiadosti námietky. Odporúčame, aby technické zhodnotenie odpisoval vypožičiavateľ.

Zároveň uvádzame, že žiadateľ má voči mestu Piešťany svoje daňové a poplatkové povinnosti vyrovnané.

Prvý futbalový klub Piešťany, IČO 37990420, Kuzmányho 1135/15

Mestský úrad PIEŠŤANY

17. 02. 2022

Vec: Sprievodný list

Číslo zápisu: 7401

Prílohy: 6

Ustanovenie

Predkladáme mestskému úradu Piešťany na základe Vašej požiadavky aj v listinnej podobe Žiadosť o schválenie stavebných úprav na predmete výpožičky, ktorá bola zasielaná elektronicky dňa 1.2.2022. Žiadame o zaradenie materiálu na najbližšie rokovanie mestského zastupiteľstva.

V Piešťanoch, dňa 17.2.2022

Prvý futbalový klub Piešťany
Kuzmányho 1135/15
921 01 Piešťany
IČO: 37 990 420, DIČ: 2022139295
Mgr. Ján Stachura

Žiadosť o schválenie stavebných úprav na predmete výpožičky

V mene Prvého futbalového klubu Piešťany chcem požiadať zmluvného partnera mesto Piešťany o súhlas s vykonaním drobných stavebných úprav na predmetu výpožičky – futbalovom štadióne.

Idie o nasledujúce stavebné úpravy:

- Zmena okna
- Realizácia toalety pre osoby ZŤP

Odôvodnenie:

- Na základe platnej zmluvy o výpožičky musí s týmito stavebnými úpravami súhlasiť vypožičiavateľ
- Keďže ide aj napriek malému rozsahu prác o prác podliehajúce ohláseniu drobnej stavby, obraciame sa na mesto Piešťany o súhlas
- Prvý zámer vyplynul z opráv, ktoré robí futbalový klub na predmete výpožičky, ide o výmenu okna s jeho následným zmenšením z dôvodu funkčnosti a vetrania priestoru
- Druhý zámer je reakciou na podávanie žiadosti na Fond na podporu športu mestom Piešťany, kedy môžeme realizáciou toalety pre znevýhodnených pomôcť mestu získať vyššie bodové ohodnotenie vo výzve a zväčšiť predpoklad na získanie dotácie na rekonštrukciu umelej trávy
- Prínosom je v neposlednom rade aj vytvorenie funkčnosti zázemia športoviska pre znevýhodnených obyvateľov

Na základe týchto skutočností žiadame Mesto Piešťany a mestské zastupiteľstvo mesta Piešťany o vyjadrenie súhlasu s predmetnými úpravami. Vyhlasujem, že si nenárokujeme nijakým spôsobom od mesta žiadnu finančnú kompenzáciu terajšiu ani budúcu za uvedené realizácie.

Prílohy:

Pôdorys - Zmena okna

Pôdorys - Realizácia toalety pre osoby ZŤP

Zmena okna – zámer a výpis prác

Realizácia toalety pre osoby ZŤP - zámer a výpis prác

Oprávnenie projektanta

V Piešťanoch 1.2.2022

Prvý futbalový klub Piešťany
Kuzmányho 1135/15
921 01 Piešťany
IČO: 37 990 420, DIČ: 2022139295

Mgr. Ján Stachura

Názov stavby: Zmena okna

Zámer

Výmena poškodeného okna v bare za nové, menšie okno. Staré okno bolo príliš veľké, bolo zle osadené, prefukovalo cez neho zo spodu a javilo známky poškodenia, bolo prasknuté. Veľkosťou bolo neprimerané prostrediu, keďže parapet sa nachádzal príliš nízko a bránil využitiu okolitého priestoru. Okno bolo fixné, čo zamedzovalo možnosť vetrania. Zámerom je na jeho miesto osadiť nové okno, pričom chceme zmenšiť jeho rozmery a zvýšiť možnosti jeho využitia, posunúť parapet vyššie a osadiť okno výsuvné, ktoré zabezpečí vetranie danej časti miestnosti a v prípade potreby môže slúžiť aj ako výdajné okienko. Okno bude vyrobené a osadené dodávateľsky, búracie práce, ako aj zvyšok dostavovacích prác, budú vykonávané svojpomocne.

Búracie práce

- Demontáž okna

Dostavovacie práce

- zamurovanie časti stavebného otvoru podľa nákresu z rozmeru 1600 x 1800 na rozmer 1000 x 1100
- zvýšenie výšky spodného parapetu zo 600 na 1200 mm
- osadenie nového okna a úprava ostenia, nadpražia a parapetu
- penetrácia muriva a aplikovanie lepiacej stierky s výstužnou mriežkou na zamurovanej časti
- realizácia vápenno-cementovej omietky na zamurovanej časti

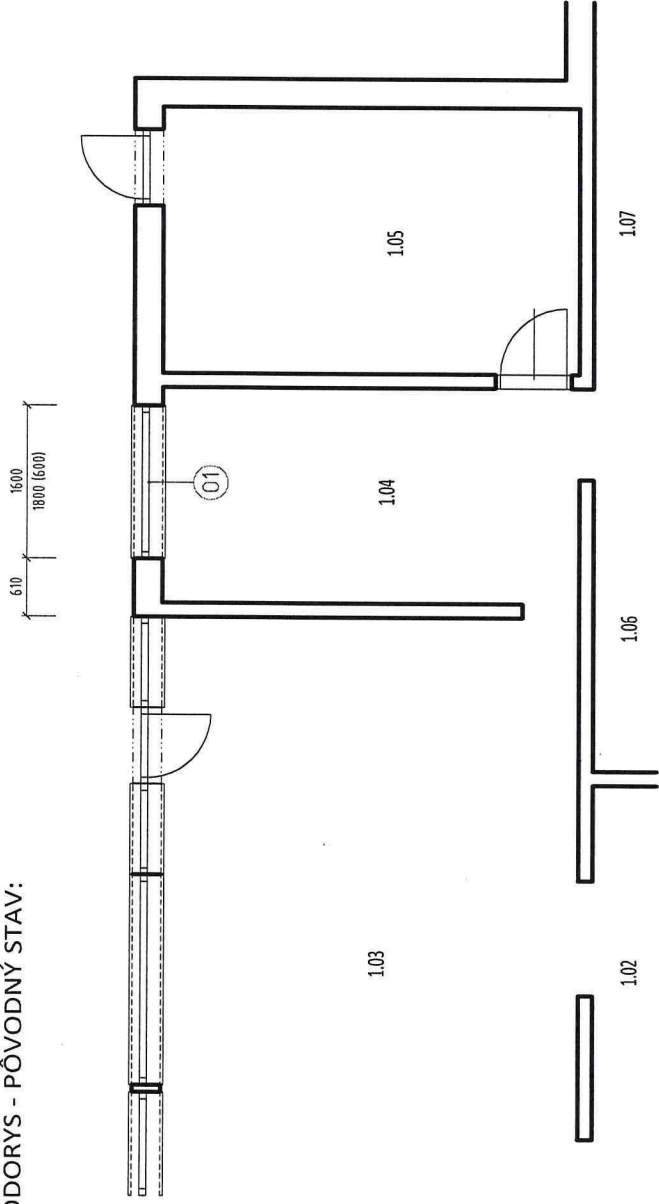
Rozpočet

Položka	Cena s DPH	Poznámka
Demontáž okna		svojpomocne
Výroba a osadenie okna	690	Dodávateľsky – cena na základe cenovej ponuky
úprava ostenia, nadpražia a parapetu	0	Materiál sponzorsky, práca svojpomocne
penetrácia nového muriva	0	Materiál sponzorsky, práca svojpomocne
aplikovanie lepiacej stierky s výstužnou mriežkou na zamurovanej časti	0	Materiál sponzorsky, práca svojpomocne
realizácia vápenno-cementovej omietky na zamurovanej časti	0	Materiál sponzorsky, práca svojpomocne
Spolu	690 eur	/

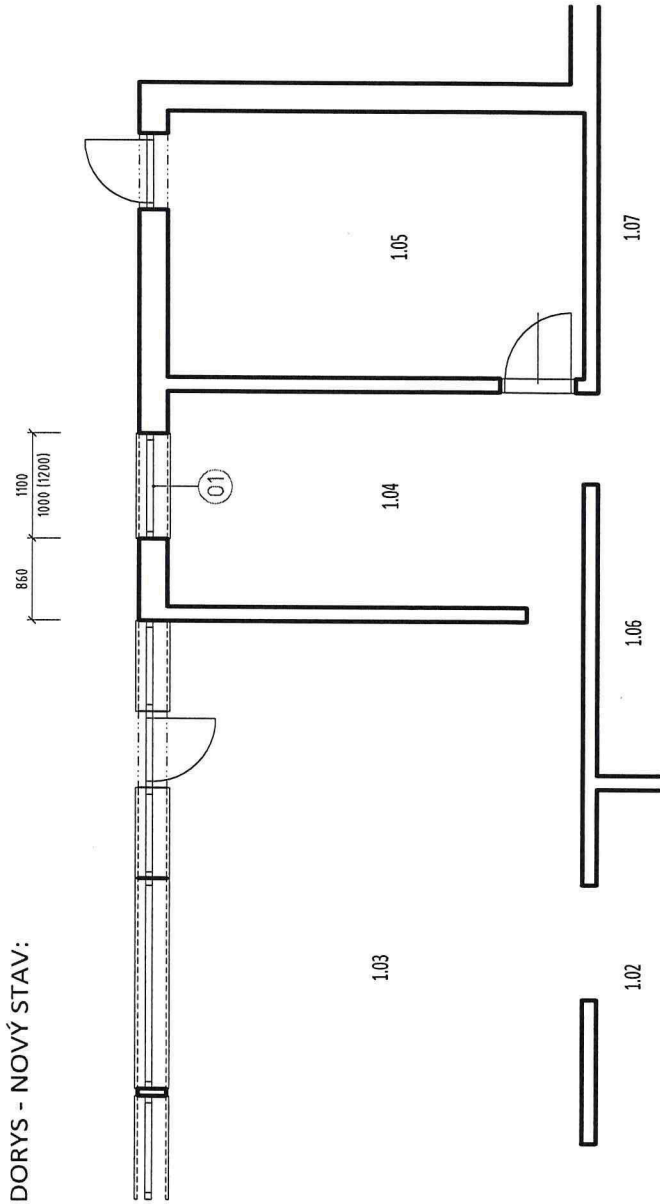
V Piešťanoch 1.2.2022

Prvý futbalový klub Piešťany
Kuzmányho 1135/15
92101 Piešťany
IČO: 37990420, DIČ: 2022439295
Mgr. Ján Stachura

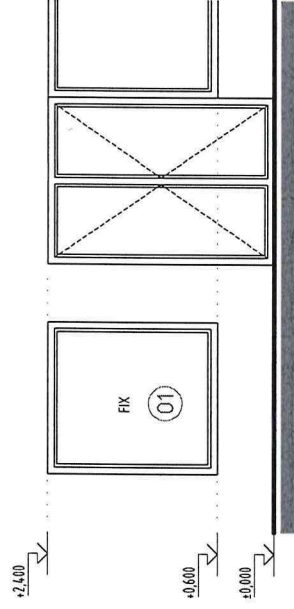
PÓDORYS - PŮVODNÝ STAV:



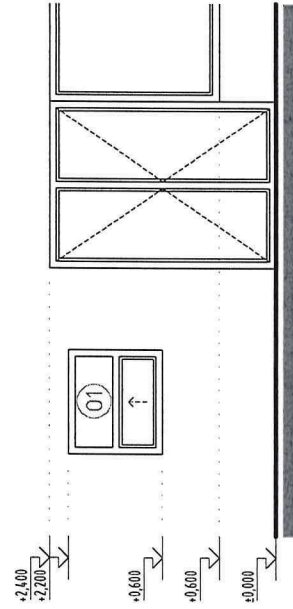
PÓDORYS - NOVÝ STAV:



POHĽAD - PŮVODNÝ STAV:



POHĽAD - NOVÝ STAV:



VYPRACOVAL:	Ing. Lukáš Bartošek
NÁZOV:	zmena okna O1 v 1.04 - bar
DÁTUM:	01/2022
MIERKA:	1:75

Názov stavby: Realizácia toalety pre osoby ZŤP

Zámer

Futbalový štadión nedisponuje toaletou pre znevýhodnené osoby, čo je prekážkou jeho plnohodnotného využívania týmito osobami a takisto prekážkou pri uchádzaní sa o projekty na zveladenie areálu. Futbalový klub sa rozhodol na základe týchto skutočností zrealizovať rekonštrukciu existujúcej toalety tak, aby bola vhodná na využívanie aj znevýhodnenými osobami, čím sa celý areál stane plnohodnotným pre využívanie aj znevýhodnenými športovcami. Nová toaleta pre znevýhodnených bude v súlade s vyhláškou 532/2002 Z. z. Ministerstva životného prostredia. Súčasťou realizácie bude aj vybudovanie druhej toalety, čo zvyšuje potenciál využívania aj na účely futbalu, keďže touto realizáciou bude splnená podmienka Slovenského futbalového zväzu na existenciu dvoch toaliet v šatni pre hostí, čo futbalový štadión v Piešťanoch doteraz nespĺňal.

Búracie práce

- Demontáž okna
- Demontáž dverí a sadrokartónovej priečky v miestnosti 1.20
- Vytvorenie stavebného otvoru pre osadenie dverí šírky 700 mm v sadrokartónovej priečke medzi miestnosťami 1.21 a 1.22
- Demontáž obkladu starého WC

Dostavovacie práce

- zámurovanie časti stavebného otvoru na osadenie nového okna v miestnosti 1.21 podľa nákresu z rozmeru 600 x 1200 na rozmer 600 x 600 mm (z dôvodu osadenia umývadla)
- zvýšenie výšky spodného parapetu zo 600 na 1200 mm
- osadenie nového okna a úprava ostenia, nadpražia a parapetu
- penetrácia nového muriva a aplikovanie lepiacej stierky s výstužnou mriežkou
- realizácia vápenno-cementovej omietky na nové murivo
- osadenie umývadla, vrátane batérie podľa nákresu
- dopojenie umývadla na odpad
- realizácia sadrokartónovej priečky medzi miestnosťami 1.21 a 1.22 s vynechaním otvoru na osadenie zárubne podľa nákresu
- osadenie zárubne na dvere šírky 700 mm medzi miestnosťami 1.21 a 1.22
- osadenie zárubne na dvere šírky 700 mm medzi miestnosťami 1.21 a 1.23
- predĺženie sadrokartónovej priečky medzi miestnosťami 1.20 a 1.21 s vynechaním otvoru na osadenie zárubne podľa nákresu, čím sa zabezpečia rozmery miestnosti tak, aby spĺňali minimálne rozmery podľa vyhlášky 532/2002 Z. z. Ministerstva životného prostredia pre toaletu pre osoby so sťaženou schopnosťou pohybu
- osadenie toalety, umývadla vrátane batérie, sklopných opierok, zrkadla a sklopnej odkladacej plochy v miestnosti 1.20 v súlade s §64 vyhlášky 532/2002, prílohy 2.3
- Dopojenie toalety a umývadla na odpad
- Realizácia obkladu v miestnostiach 1.20, 1.21, 1.22
- osadenie zárubne na dvere šírky 700 mm medzi miestnosťami 1.20 a 1.21

Prvý futbalový klub Piešťany, IČO 37990420, Kuzmányho 1135/15, 92101 Piešťany

- osadenie dverí medzi miestnosťami 1.20 a 1.21, medzi miestnosťami 1.21 a 1.22 a medzi miestnosťami 1.22 a 1.23
- Vymaľovanie miestností 1.20, 1.21, 1.22

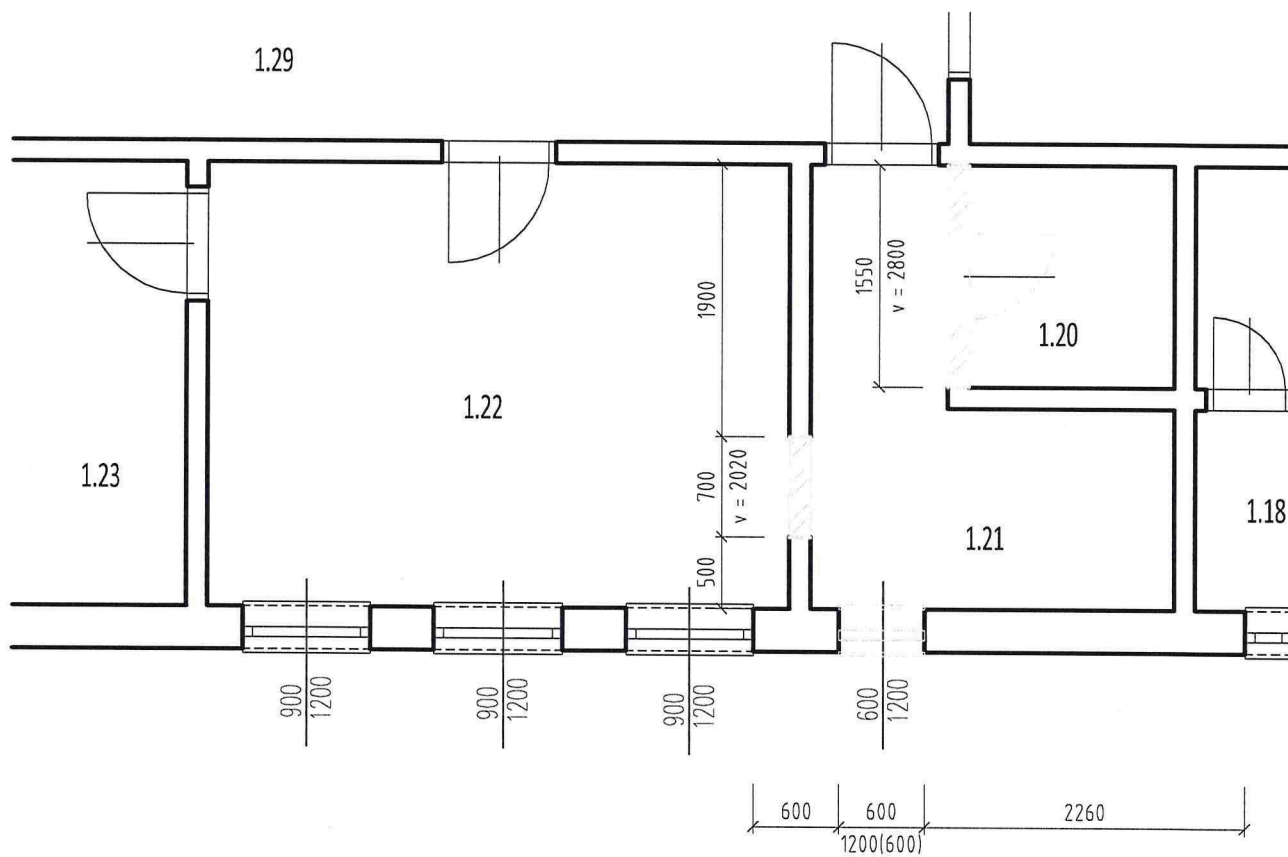
Rozpočet

Búracie práce		
Položka	Cena s DPH	Poznámka
Demontáž okna	0	svojpomocne
Demontáž dverí a sadrokartónovej priečky v miestnosti 1.20	0	svojpomocne
Vytvorenie stavebného otvoru pre osadenie dverí šírky 700 mm	0	svojpomocne
Demontáž obkladu starého WC		svojpomocne
Dostavovacie práce		
Výroba a osadenie okna	200	Dodávateľsky
úprava ostenia, nadpražia a parapetu	0	Materiál sponzorsky, práca svojpomocne
penetrácia nového muriva	0	Materiál sponzorsky, práca svojpomocne
aplikovanie lepiacej stierky s výstužnou mriežkou	0	Materiál sponzorsky, práca svojpomocne
realizácia vápenno-cementovej omietky	0	Materiál sponzorsky, práca svojpomocne
Umývadlo miestnosť 1.21	100	Dodávateľsky, osadenie svojpomocne
Batéria	50	Dodávateľsky, osadenie svojpomocne
Toaleta miestnosť 1.22	150	Dodávateľsky
Dopojenie umývadla a toalety na odpad	0	Materiál sponzorsky, práca svojpomocne
realizácia sadrokartónových konštrukcií	0	Materiál sponzorsky, práca svojpomocne
Zárubňa 3X	150	Dodávateľsky
Osadenie zárubní	0	svojpomocne
Dvere 3x	200	Dodávateľsky
Obklad	100	Materiál dodávateľsky, práca svojpomocne
Toaleta pre znevýhodnených	200	Dodávateľsky
Umývadlo s batériou miestnosť 1.20	200	Dodávateľsky
Bezpečnostná opierka 2x	250	Dodávateľsky
Zrkadlo	50	Dodávateľsky
Dopojenie toalety a umývadla na odpad	0	Svojpomocne
Vymaľovanie miestností	0	Materiál sponzorsky, práca svojpomocne
Spolu	1650 eur	

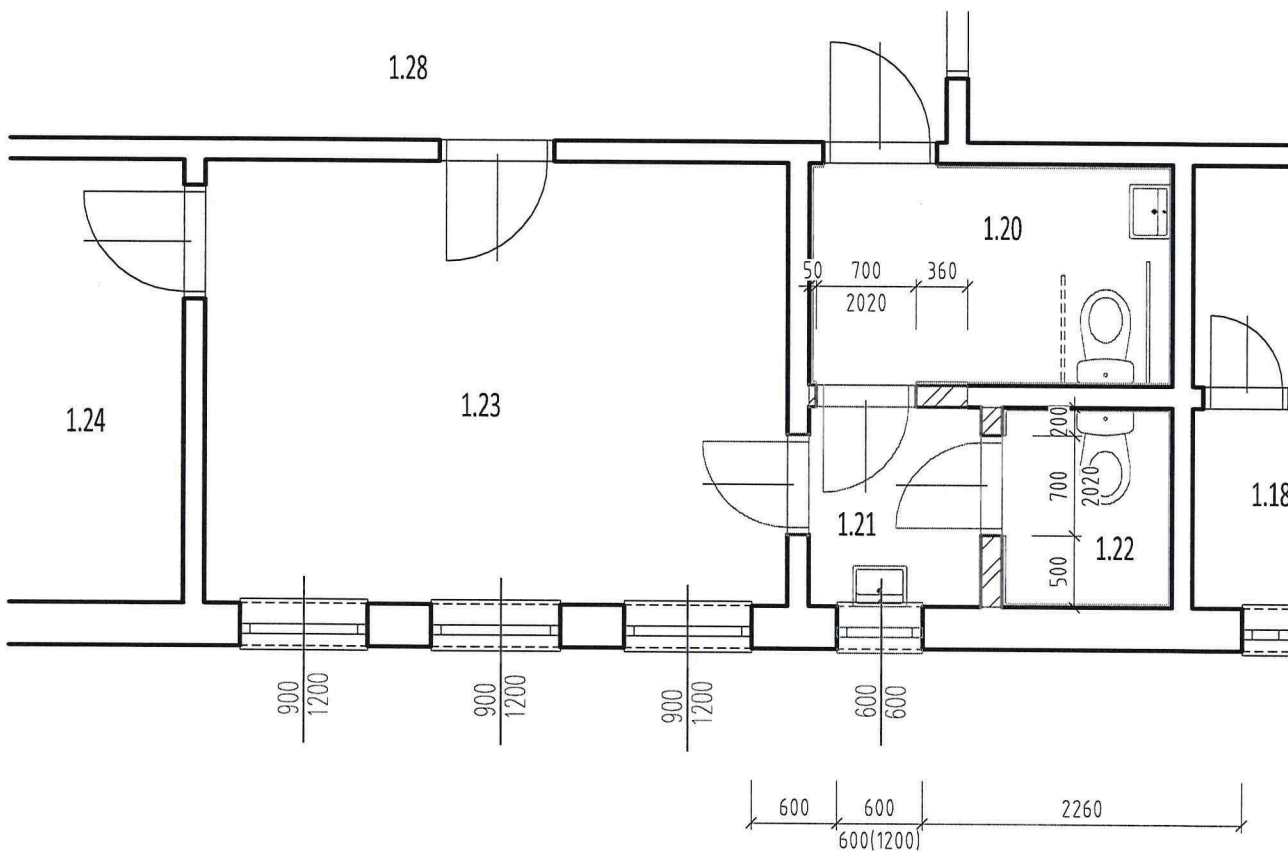
V Piešťanoch 1.2.2022

Prvý futbalový klub Piešťany
Kuzmányho 1135/15
921 01 Piešťany
IČO: 37990420, DIČ: 2022130295

PÔDORYS - BÚRACIE PRÁCE:



PÔDORYS - DOSTAVOVACIE PRÁCE:



VYPRACOVAL:	Ing. Lukáš Bartošek
NÁZOV:	realizácia toalety pre osoby ZŤP
DÁTUM:	01/2022 MĚRKA: 1:75